

# REVELION GIUGGIUC

HANU' LUI  
MANUC  
RESTAURANT

BAIRAM,  
DANS,  
BALAMUC!

20  
26

# MENIU REVELION

## NEW YEAR'S EVE MENU

### Gustări/ Starters

**Terină de mangalița cu semințe de dovleac prăjite,  
în crustă de pancetta**

*Mangalița pork terrine with roasted pumpkin seeds,  
in pancetta crust*

**Salată Caprese servită în quiche din aluat franțuzesc,  
aromatizată cu ulei de busuioc**

*Caprese salad served in French pastry quiche,  
flavored with basil oil*

**Terină de vițel de lapte pregătită cu fistic și bourbon**  
*Milk-fed veal terrine prepared with pistachios and bourbon*

**Rillette din pulpă de rață cu jeleu de  
mango parfumat cu Cointreau**

*Duck leg rillette with mango jelly  
scented with Cointreau*

**Terină de foie gras cu jeleu de grenadină,  
servită cu pandișpan sărat și dulceață de afine**

*Foie gras terrine with grenadine jelly,  
served with savory sponge cake and blueberry jam*

**Rulou de șalău cu anchois și orez negru, parfumat cu lime**

*Pike-perch roll with anchovies and black rice, scented with lime*

**Brânză chèvre servită cu  
nucă și struguri**

*Chèvre cheese served with  
walnuts and grapes*

**Mini burger cu guacamole în aluat  
cu verdețuri și sumac**

*Mini guacamole burger in herb  
pastry with sumac*

## **Pește/ Fish**

**File de lup de mare garnisit  
cu cremă de șalău și spanac,  
servit cu broccoli,  
roșii cherry concasate,  
sigara börek din orez  
și sos de crustacee**

*Sea bass fillet garnished with  
pike-perch and spinach cream,  
served with broccoli,  
crushed cherry  
tomatoes, rice sigara börek,  
and shellfish sauce*

## **Friptură/ Steak**

**Tandem de antricot de vită  
gătit la sous vide și  
piept de curcan brezat în unt sărat,  
servite cu sos de foie gras,  
acompaniate de cartofi dulci  
dauphinoise și țelină coaptă**

*Tandem of sous-vide beef ribeye and  
turkey breast braised in salted butter,  
served with foie gras sauce,  
accompanied by  
dauphinoise sweet potatoes  
and baked celery*

## **Desert/ Dessert**

**Tort festiv în stil bairam  
(ciocolată fină, portocale și fructe de pădure)**

*Festive cake in Bairam style  
(fine chocolate, oranges, and berries)*

## **Băuturi / Drinks**

### **Open Bar**

**Whisky Johnnie Walker Red Label**

**Whisky Jack Daniel's**

**Cremă de whiskey Baileys**

**Campari Orange**

**Campari Spritz**

**Aperol Spritz**

**Negroni din fântână**

**Cuba Libre de han**

**Vodka Smirnoff**

**Gin tonic Tanqueray**

**Rom Bumbu**

**Energizant Red Bull/ Red Bull Energizer**

**Băuturi răcoritoare Pepsi Cola**

*Soft drinks – Pepsi Cola*

**Limonadă cu miere și mentă**

*Lemonade with honey and mint*

**Apă plată**

*Still water*

**Apă minerală**

*Sparkling water*

**Selecție de vinuri Crama Gârboiu**

*Selection of wines from Gârboiu Winery*

**Alb/ White (Bacanta Șarbă SE),**

**Rosé (Bacanta Roze SE),**

**Roșu/ Red (Bacanta Fetească Neagră)**

**Bere Timișoreana draught**

*Timișoreana draught beer*

**Vin spumant Quartz Crama Gârboiu**

*Sparkling wine Quartz Crama Gârboiu*

**Cafea – cappuccino, espresso cu sau fără cofeină**

*Coffee – cappuccino, espresso and decaffeinated coffee*

# **PROGRAM ARTISTIC ENTERTAINMENT PROGRAM**

## **RESTAURANT HANU' LUI MANUC HANU' LUI MANUC RESTAURANT**

**Invitații vor fi întâmpinați cu vin spumant**  
*The guests will be welcomed with sparkling wine*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ music*

**Ne încingem la horă alături de "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*We start dancing alongside Taraful Hanu' lui Manuc Band*

**Dansuri de societate susținute de Clubul de dans Contesina**

*Ballroom dances performed by the Contesina Dance Club*

**Dănțuieți și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Sărbătorim cu vin spumant și confetti Anu' Nou**

*We celebrate the New Year's Eve with sparkling wine and confetti*

**Dănțuieți și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Cadîne, direct din haremurile de pe Bosfor**

*Cadines, straight from the harems of the Bosphorus*

**Ținem hora până-n zori cu "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*The party goes on with Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ music*

## **CRAMA HANU' LUI MANUC MANUC WINERY**

**Invitații vor fi întâmpinați cu vin spumant**  
*The guests will be welcomed with sparkling wine*

**Café concert susținut de Taraful Hanu' lui Manuc**

*Café concert by Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ Music*

**Dănțuieți și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Sărbătorim cu vin spumant și confetti Anu' Nou**

*We celebrate the New Year's Eve with sparkling wine and confetti*

**Dănțuieți și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Ținem hora până-n zori cu "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*The party goes on with Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cadîne, direct din haremurile de pe Bosfor**

*Cadines, straight from the harems of the Bosphorus*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ music*

**SALONUL VOIEVODAL**  
**THE VOIVODAL SALON**

**Invitații vor fi întâmpinați cu vin spumant**

*The guests will be welcomed with sparkling wine*

**Café concert susținut de Taraful Hanu' lui Manuc**

*Café concert by Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ Music*

**Dănțuieli și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Sărbătorim cu vin spumant și confetti Anu' Nou**

*We celebrate the New Year's Eve with sparkling wine and confetti*

**Dănțuieli și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Ținem hora până-n zori cu "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*The party goes on with Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cadîne, direct din haremurile de pe Bosfor**

*Cadines, straight from the harems of the Bosphorus*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ music*

**SALA HANULUI**

**THE INN HALL**

**Invitații vor fi întâmpinați cu vin spumant**

*The guests will be welcomed with sparkling wine*

**Café concert susținut de Taraful Hanu' lui Manuc**

*Café concert by Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ Music*

**Dănțuieli și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Sărbătorim cu vin spumant și confetti Anu' Nou**

*We celebrate the New Year's Eve with sparkling wine and confetti*

**Dănțuieli și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Cadîne, direct din haremurile de pe Bosfor**

*Cadines, straight from the harems of the Bosphorus*

**Ținem hora până-n zori cu "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*The party goes on with Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ Music*

**BISTRO HANU LUI MANUC**  
*HANU LUI MANUC BISTRO*

**Invitații vor fi întâmpinați cu vin spumant**

*The guests will be welcomed with sparkling wine*

**Dansuri de societate susținute de Clubul de dans Contesina**

*Ballroom dances performed by the Contesina Dance Club*

**Café concert susținut de Taraful Hanu' lui Manuc**

*Café concert by Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ Music*

**Dănuțuiele și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Sărbătorim cu vin spumant și confetti Anu' Nou**

*We celebrate the New Year's Eve with sparkling wine and confetti*

**Dănuțuiele și obiceiuri românești cu ansamblul Rapsodia Carpaților**

*Dances and Romanian habits with Rapsodia Carpaților ensemble*

**Ținem hora până-n zori cu "Taraful Hanu' lui Manuc"**

*The party goes on with Hanu' lui Manuc Taraf*

**Cântare electronică cu DJ**

*DJ music*

**INFORMAȚII**

*INFO*

**Prețul meniului de Revelion este de 860 lei/ pers**

*The price of the New Year's Eve menu is 860 lei/ person.*

**OFERTE SPECIALE**

*SPECIAL OFFERS*

**Pentru a te bucura de o reducere de 10%,**

**achită integral până pe 2 noiembrie**

**(valabilă pentru un număr limitat de locuri).**

**În plus, dacă rezervi pentru un grup mai mare de 15 persoane,**

**vei primi aceeași reducere de 10%,**

**indiferent de momentul rezervării.**

*To enjoy a 10% discount, pay in full by 2nd of november*

*(valid for a limited number of seats).*

*In addition, if you book for a group of more than 15 people, you will*

*receive the same 10% discount, regardless of the booking date.*

## **MENIU DEDICAT PENTRU COPII** *SPECIAL MENU FOR CHILDREN*

**Copiii până în 10 ani au un meniu special la prețul de 350 lei, iar adolescenții între 10 și 18 ani beneficiază de o reducere de 50% din meniul standard.**

*Children up to 10 years old benefit from a special menu at the price of 350 lei, and teenagers between 10 and 18 years old receive a 50% discount, from the standard menu.*

## **DETALII IMPORTANTE** *IMPORTANT DETAILS*

**Ofertele nu se cumulează.**

*Offers cannot be combined with other discounts.*

**Dacă, din păcate, nu vei putea participa la petrecerea de Revelion, te rugăm să ne anunți prin e-mail la: [evenimente@hmrestaurant.ro](mailto:evenimente@hmrestaurant.ro)**

**Avansul achitat este restituibil integral sub formă de puncte Out4food (1 punct = 1 leu),**

**care vor fi încărcate în contul tău din aplicația Out4food.**

*If, unfortunately, you can no longer attend the New Year's Eve party, please notify us by email at:*

*[evenimente@hmrestaurant.ro](mailto:evenimente@hmrestaurant.ro)*

*The advance payment is fully refundable in the form of Out4food points (1 point = 1 leu), credited to your account in the Out4food app.*

## **OBSERVAȚII** *NOTES*

**Locurile vor fi considerate rezervate numai după achitarea avansului de 25% și a semnării contractului.**

**Diferența de 75% trebuie achitată până pe 20 decembrie 2025.**

*The places will be considered booked only when an advance of 25% will be paid and the contract will be signed.*

*The rest must be paid until 20th of December, 2025.*

**Contact: 0732 731 805, 0730 188 599, 0735 007 891**  
**[evenimente@hmrestaurant.ro](mailto:evenimente@hmrestaurant.ro)**